

# Manuel du propriétaire

## Fonctionnement et soins

**INSTALLATEUR:** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.  
**PROPRIÉTAIRE:** Veuillez conserver le présent manuel pour référence future.

Pour toute question concernant l'installation le fonctionnement ou pour une réparation, veuillez communiquer avec votre revendeur local.

**AVIS: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# HARMAN®

**BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE**

**Modèle(s):**

**Poêle à granulés autostable Absolute63**

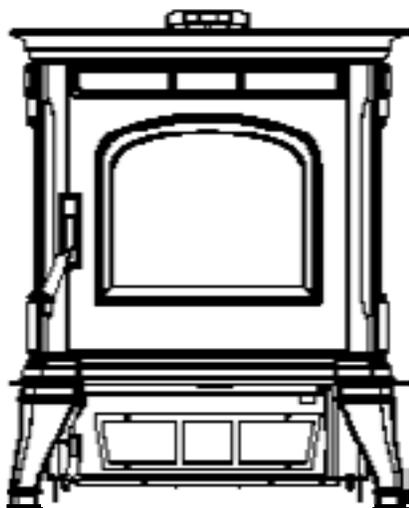


Absolute63  
Vidéo d'utilisation  
et d'entretien



Il est conseillé de faire installer et entretenir les produits Hearth par des professionnels agréés par le NFPA (National Fireplaces Institute) aux États-Unis, ou les autorités responsables au Canada, certifiés comme installateurs experts.

Tested & Listed By  Portland Oregon USA  
OMNI-Test Laboratories, Inc.



### ⚠ ATTENTION

Testé et approuvé pour les granulés de bois seulement. L'utilisation d'autres types de combustibles entraînera l'annulation de la garantie.

### ⚠ ATTENTION

Contrôler les codes du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et national.
- Pour connaître les restrictions ou les exigences en matière d'inspection d'installations, communiquez avec les autorités locales du bâtiment ou le service de prévention d'incendie.



### AVERTISSEMENT



**Veuillez lire entièrement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de ce chauffage d'ambiance à granulés**

**Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.**

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil de chauffage.
- Ne pas chauffer excessivement – Si des pièces extérieures deviennent rouges, le chauffage est excessif. Diminuez le débit d'alimentation. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respecter les dégagements minimum spécifiés pour les matériaux combustibles. Le non respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



### AVERTISSEMENT



#### SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant ET peu après l'utilisation.

**La vitre est chaude et peut provoquer des brûlures.**

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle n'ait refroidi;
- NE JAMAIS laisser les enfants toucher la vitre;
- Garder les enfants éloignés;
- SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le poêle est installé;
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

**Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou autres matériaux inflammables.**

- Éloigner les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

### REMARQUE

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, s'il vous plaît contacter votre revendeur ou visitez [www.harmanstoves.com](http://www.harmanstoves.com)

**Lire le présent manuel avant d'utiliser ce poêle.  
Veuillez conserver le présent manuel pour référence future.**

**Lire le manuel d'installation avant de faire toute modification pour installation ou finition.**

**Félicitations**, Le poêle Absolute63 de Harman® que vous avez sélectionné a été conçu pour offrir un niveau optimal de sécurité, de fiabilité et de rendement.

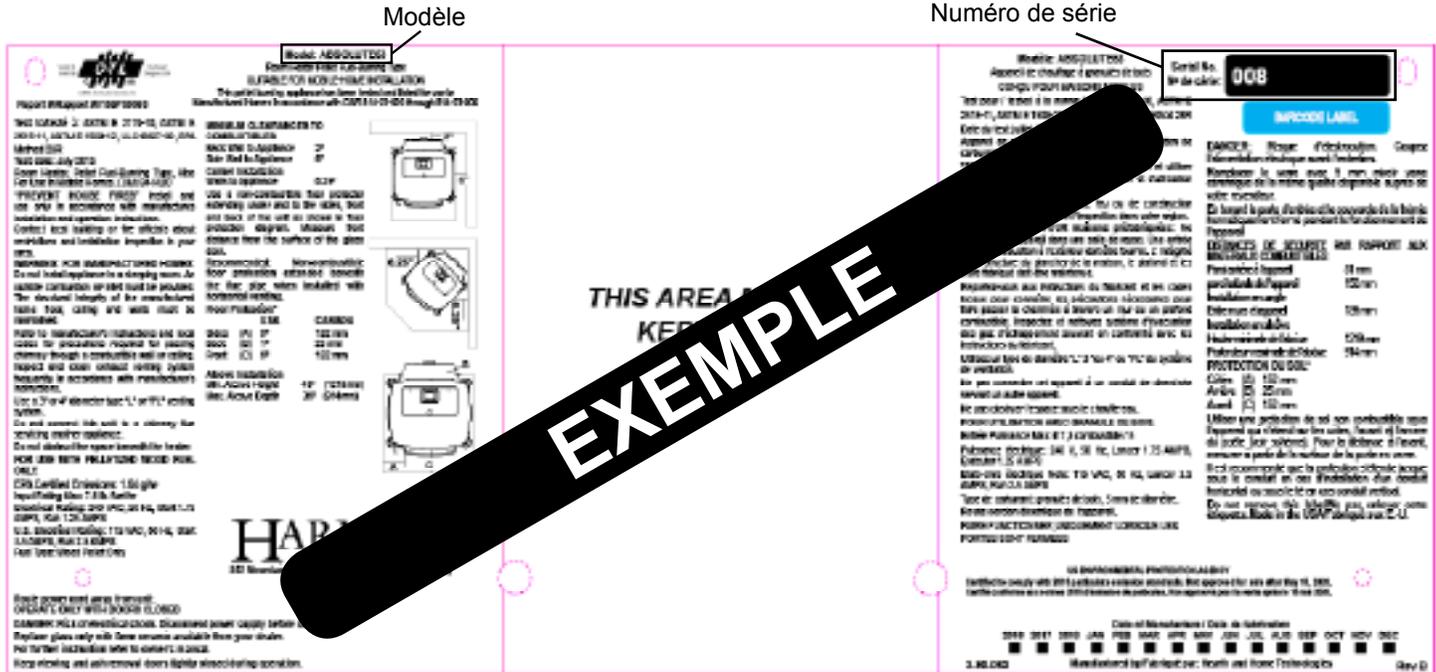
En tant que propriétaire d'un nouveau poêle à granulés, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Conservez ce Manuel du propriétaire pour référence future. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels de produits importants.

Votre nouveau poêle à granulés autonome Absolute63 Harman® vous donnera entière satisfaction pendant de longues années. Nous vous souhaitons la bienvenue dans la famille Harman!

**Informations/emplacement de la plaque signalétique du produit**

Votre modèle de poêle figure sur la plaque signalétique du poêle, généralement située près de la zone des commandes.



# Table des matières

## 1 Fiche technique et renseignements de sécurité importants pour le produit

A. Fiche technique et homologation de l'appareil . . . . .	4
B. Approbation pour les maisons mobiles . . . . .	4
C. Spécifications de la puissance calorifique et du rendement	4
D. Sécurité de l'appareil . . . . .	5
E. Espace libre . . . . .	5
F. Conseils utiles . . . . .	6
G. Spécifications du combustible . . . . .	6
H. Directives de démarrage rapide . . . . .	8
I. Questions souvent posées . . . . .	9
J. Affichage d'invites de nettoyage, de messages et d'erreurs	10

## 2 Maintenance et réparations

A. Procédures d'arrêt adéquat . . . . .	11
B. Tableau de maintenance simplifié . . . . .	11
C. Entretien du pot de combustion . . . . .	12
D. Chambre du ventilateur de combustion . . . . .	13
E. Entretien de la vitre . . . . .	13
F. Chambre de combustion . . . . .	13

## ▲ Définition des avertissements de sécurité:

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînerait des blessures graves voire la mort si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui pourrait entraîner des blessures graves voire la mort si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION !** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS:** Utilisé pour informer de pratiques non reliées à la sécurité.

## 3 Matière de référence

A. Pièces de rechange . . . . .	14
B. Garantie à vie limitée . . . . .	19
C. Addenda : Perte d'alimentation . . . . .	21
D. Allumage manuel d'urgence . . . . .	21
E. Dépannage . . . . .	22
F. Coordonnées de contact . . . . .	24

➔ = Contient des informations actualisées

# 1 Fiche d'information particulière et de renseignements de sécurité importants pour le produit

## A. Fiche technique et homologation de l'appareil

<b>MODÈLE:</b>	Poêle à granulés Absolute63
<b>LABORATOIRE:</b>	OMNI Test Laboratories, Inc
<b>RAPPORT No</b>	0135PS036S
<b>TYPE:</b>	Chauffage supplémentaire à granulés pour applications résidentielles
<b>Norme(s):</b>	ASTM E 2779-10, ASTM E 2515-11, ASTM E 1509-04, ULC-S627-00, EPA Method 28R
<b>SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES:</b>	115 V c.a., 60 Hz, 3,5 A au démarrage, 2,5 A pendant le fonctionnement
<b>SPÉCIFICATIONS DE LA VITRE:</b>	vitro céramique miroir de 5 mm

Le modèle Absolute63 est certifié être conforme aux normes relatives aux émissions de particules de 2015. Non approuvé pour vente après le 15 mai, 2020.



**REMARQUE:** Cette installation doit être en conformité avec les codes locaux. S'il n'existe aucun code local, conformez-vous aux normes **ASTM E 1509-12, ULC-S627-00, (UM) 84-HUD**

## B. Approbation pour les maisons mobiles

Ce poêle peut être installé dans les maisons préfabriquées ou mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieure ait été installée.

L'intégrité structurelle du plancher, des murs et du toit de la maison mobile doit être maintenue. Le poêle doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile et seule une conduite d'évacuation classe «L» ou «PL» listée pour combustibles à granulés doit être utilisée.

On doit installer une trousse de prise d'air extérieur Harman® pour toute utilisation dans une maison mobile.



### AVERTISSEMENT

**LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES PAROIS ET DU PLAFOND/TOIT DE LA MAISON PRÉFABRIQUÉE DOIT ÊTRE MAINTENUE.**

**NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**

**REMARQUE:** Le fabricant de ce poêle, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et/ou leurs prix.

Harman® est une marque déposée de Hearth & Home Technologies.

## C. Puissance calorifique et rendement

<b>Numéro d'homologation EPA:</b>	
<b>Émissions certifiées par EPA:</b>	1,43 g/h
<b>*Rendement LHV mesuré:</b>	83,2 %
<b>**Rendement HHV mesuré:</b>	77,7 %
<b>***Puissance calorifique EPA:</b>	10,579 - 49,118
<b>****Entrée en BTU:</b>	14,108 - 67,236
<b>Taille du conduit:</b>	3 pouces (76 mm)
<b>Capacité de la trémie:</b>	71 lbs
<b>Combustible:</b>	Granulés de bois

\*Rendement LHV moyen pondéré lors des essais d'émissions de l'EPA

\*\*Rendement HHV moyen pondéré lors des essais d'émissions de l'EPA

\*\*\*Une plage de puissances calorifiques en BTU basée sur le rendement par défaut de l'EPA et les taux de consommation des essais d'alimentation basse et élevée de l'EPA.

\*\*\*\*Basé sur le taux d'alimentation maximum par heure multiplié par environ 8 600 BTU, qui est la puissance calorifique moyenne de 450 g (1 lb) de granulés.

Ce poêle à bois a un taux d'alimentation minimum réglé à l'usine qui ne peut être altéré. Toute altération de ce réglage ou faire fonctionner ce poêle à bois de façon non conforme aux instructions du présent manuel constitue une infraction aux réglementations fédérales.

Pour fonctionner adéquatement, ce poêle à bois doit être inspecté et nettoyé de façon périodique. Faire fonctionner ce poêle à bois de façon non conforme aux instructions du présent manuel constitue une infraction aux réglementations fédérales.

**Danger d'incendie ! Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie et la liste des prestations de service en cas de non-respect des conditions précitées.**

### NE PAS:

- Installer ou utiliser un poêle endommagé.
- Modifier le poêle.
- Installer en ne respectant pas les instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Utiliser le poêle sans que tous les composants soient installés.
- Chauffer à une température surélevée.
- Installer des composants qui n'ont pas été approuvés par Hearth & Home Technologies.
- Installer des pièces ou composants non répertoriés ou approuvés.
- Désactiver les commutateurs de sécurité.

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur ou réparateur qualifié ou votre concessionnaire.

## D. Sécurité de l'appareil (suite.)

### AVERTISSEMENT

S'il est possible que de jeunes enfants ou des adultes vulnérables pourraient venir en contact avec le présent appareil, les précautions ci-dessous seront recommandées.

- Installer une barrière physique comme:
  - Un écran de chaleur décoratif.
  - Une barrière de sécurité réglable.
- Ne jamais laisser d'enfants sans surveillance près d'un poêle chaud, soit en état de combustion ou en train de refroidir.
- Enseigner aux enfants de ne **JAMAIS** toucher le poêle.
- Considérer ne pas se servir du poêle lorsque des enfants sont présents.
- N'utiliser que des composants spécifiés comme pièces de rechange. D'autres pièces pourraient prévenir le fonctionnement prévu du poêle.

Pour plus d'information, contactez votre revendeur ou visitez: [www.hpba.org/safety-information](http://www.hpba.org/safety-information).

Pour prévenir l'utilisation non autorisée lors de non utilisation durant de longues périodes de temps (mois d'été, vacances, voyages, etc.), veuillez:

- Débrancher le poêle de la prise électrique.

En raison des températures élevées, ce poêle doit être installé à l'écart des zones de passage, des meubles et des rideaux.

Adultes et enfants doivent être alertés des dangers des surfaces chaudes et doivent se tenir à l'écart afin d'éviter tout risque de brûlure, aussi bien de la peau que des vêtements.

Les jeunes enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle.

Ne posez aucun vêtement ni aucun matériau combustible sur le poêle ou à proximité.

L'installation et la réparation de ce poêle doivent être effectuées par une personne qualifiée. Le poêle devrait être inspecté avant usage et au moins une fois par an par une personne qualifiée. Il est impératif que les compartiments de commande et les passages de circulation de ce poêle soient gardés propres.

### AVERTISSEMENT

**CE POÊLE À BOIS A UN TAUX D'ALIMENTATION MINIMUM RÉGLÉ À L'USINE QUI NE PEUT ÊTRE ALTÉRÉ. TOUTE ALTÉRATION DE CE RÉGLAGE OU FAIRE FONCTIONNER CE POÊLE À BOIS DE FAÇON NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL CONSTITUE UNE INFRACTION AUX RÉGLEMENTATIONS FÉDÉRALES.**

## E. Espace libre

### AVERTISSEMENT

**DANGER D'INCENDIE!** Ne placez **AUCUN** objet combustible devant ou sur les côtés du poêle. Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux.

**REMARQUE:** Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.

### AVERTISSEMENT

**DANGER D'INCENDIE!** Éloigner les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables du poêle.

- Ne **PAS** entreposer des matériaux inflammables à proximité du poêle.
- Ne **PAS** utiliser de l'essence, de l'huile de lampe, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer cet appareil ou le rallumer.

Éloigner les liquides combustibles du chauffage quand il est en marche, car ils risquent de s'enflammer.

### AVERTISSEMENT

**LES DIRECTIVES POUR MAISONS MOBILES/ PRÉFABRIQUÉES INTERDISENT L'INSTALLATION DU POÊLE DANS LES CHAMBRES À COUCHER.**

### AVERTISSEMENT

**L'USAGE DE COMBUSTIBLES ET ALLUME-FEUX INADÉQUATS OU LA MODIFICATION DU POÊLE POUR AUGMENTER LE RENDEMENT CALORIFIQUE PEUT ENDOMMAGER LE POÊLE ET PROVOQUER UN INCENDIE. N'UTILISEZ QUE DES COMBUSTIBLES APPROUVÉS ET SUIVEZ LES DIRECTIVES D'UTILISATION.**

### ATTENTION

**LE POÊLE EST CHAUD QUAND IL FONCTIONNE. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.**

## F. Conseils utiles

Lors de l'utilisation de votre poêle à granulés Absolute63 de Harman®, suivez les principes de sécurité de base. Avant d'utiliser le poêle à granulés Absolute63, lisez attentivement ces instructions. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des dommages ou des blessures et peut annuler la garantie du produit.

**Nettoyage du pot de combustion:** Dès que le poêle est à l'arrêt, profitez-en pour gratter le pot de combustion afin d'éliminer les dépôts de carbone. Un aspirateur peut s'avérer pratique pour éliminer les résidus. Assurez-vous que le poêle est froid si vous utilisez un aspirateur.

Les dépôts de carbone peuvent être grattés pendant un feu en utilisant l'outil spécial prévu à cet effet et fourni avec le poêle. Grattez le fond et les côtés du pot de combustion. Le carbone sera poussé hors du pot par le combustible introduit lors de la prochaine utilisation. Lorsque vous grattez le pot de combustion, portez toujours des gants.

**Mise au rebut des cendres:** Les cendres doivent être placées dans un récipient en acier recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce que elles aient pu complètement refroidir. Ne placez jamais d'autres déchets dans ce récipient.

**Accumulation de la suie et des cendres volantes et besoin de nettoyage:** Les gaz de combustion contiennent de petites particules de cendres volantes. Ces particules se déposent dans le conduit de fumée et diminuent le débit de la fumée dans le conduit. Une combustion incomplète, qui peut se produire au démarrage ou à l'arrêt ou suite au fonctionnement incorrect du chauffage, entraînera la formation de suie qui se déposera dans le système d'évacuation des gaz. Inspectez le conduit de fumée au moins une fois par an et nettoyez-le si nécessaire.

Il y a possibilité de formation de crésote lors de combustion de granulés de bois au réglage bas. Le système d'évacuation des gaz doit être inspecté périodiquement pendant toute la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de crésote se sont formés. Si une couche épaisse de crésote s'est formée [3 mm (1/8 po) ou plus], elle devra être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée. Appelez les pompiers, arrêtez le poêle et évacuez l'habitation en cas d'incendie. Avant d'utiliser le poêle, inspectez minutieusement le système d'évacuation de gaz et remplacez tout composant endommagé.

Avec tout appareil ménager, l'installation de détecteurs de fumée est recommandée à chaque étage de la maison.

**Causes possibles du déclenchement du détecteur de fumée:**

Processus de durcissement de la peinture: ouvrez une fenêtre près du poêle pendant les premières heures de combustion.

Fumée ramenée dans l'habitation: un raccordement du poêle à l'air extérieur est nécessaire.

Fuite de conduit d'évacuation: toutes les jonctions et les joints intérieurs doivent être scellés avec du silicone le cas échéant. Suivez les instructions de ventilation du fabricant pour un scellage approprié.



**ATTENTION**

**Ce poêle doit être évacué à l'extérieur**

## G. Spécifications du combustible

Le poêle à granulés Absolute63 est approuvé pour brûler n'importe quelle qualité de combustible de biomasse sous forme de granulés.

Veillez cependant noter que l'utilisation de produits formant plus de cendres nécessitera un nettoyage plus fréquent.

La teneur en humidité des granulés ne doit pas dépasser 8%. Une forte teneur en humidité diminue le rendement calorifique et peut entraîner une mauvaise combustion.

Les provisions de combustible ne devraient pas être placées dans les espaces de dégagement réglementaires ou ceux requis pour le chargement du poêle ou le nettoyage des cendres.

### Combustible et entreposage du combustible

La qualité du combustible sous forme de granulés peut dépendre de son fabricant et varier d'un sac à un autre.

Hearth & Home Technologies recommande d'utiliser uniquement les combustibles certifiés PFI (Institut des combustibles sous forme de granulés).

#### Matériau combustible

- Fabriqués à partir de sciure et/ou de copeaux de bois.
- L'origine du combustible détermine généralement la teneur en cendres

#### Matériaux à teneur en cendres élevée

- Bois durs avec une teneur en minéraux élevée
- Écorce et feuilles utilisées comme combustibles sources
- Granulés de qualité «standard» et autres combustibles de biomasse

#### Matériaux à teneur en cendres basse

- Bois tendre, pin, sapin, etc.
- Combustibles avec une teneur en minéraux plus basse
- Granulés de «première» qualité

#### Performance

- Des granulés à plus forte teneur en cendres nécessiteront des maintenances plus fréquentes.
- Les granulés de «première» qualité produisent le maximum de chaleur.
- Si vous brûlez des granulés d'une longueur dépassant 38 mm (1,5 po), l'alimentation en combustible et/ou l'allumage peuvent être irréguliers.

#### Mâchefer

- Quand ils sont chauffés, les matériaux inorganiques et les autres matériaux non combustibles, tels que le sable, se transforment en substances vitreuses appelées scories.
- Le contenu en matériaux inorganiques des arbres dépend de leur provenance. C'est pourquoi certains combustibles produisent davantage de mâchefer.

#### Humidité

- Brûlez toujours des combustibles secs. Si vous brûlez des combustibles très humides, il faudra de l'énergie pour les sécher, ce qui diminuera le pouvoir calorifique des combustibles.
- Des granulés de combustible humides peuvent se retransformer en sciure que le système d'alimentation aura de la peine à acheminer au foyer.

## G. Spécifications du combustible (suite)

### Entreposage

- Conservez les granulés de bois dans leur sac d'origine à fermeture étanche jusqu'à leur utilisation.
- N'entrez pas le combustible dans les dégagements de sécurité ou dans les endroits où il pourrait gêner le nettoyage et la maintenance de routine.

### AVIS

Hearth & Home Technologies n'accepte aucune responsabilité quant à la performance du poêle ou à l'entretien supplémentaire exigé en raison de l'utilisation d'un combustible à plus grande teneur en cendres ou en minéraux.



### ATTENTION

**Ne brûlez pas du combustible contenant des additifs.**

- Ils risquent de provoquer un incendie dans la trémie.
- Cela risque d'endommager le produit.

Lisez la liste des ingrédients figurant sur l'emballage.



### ATTENTION

Testé et approuvé pour être utilisé avec des granulés de bois **UNIQUEMENT**. L'utilisation d'autres types de combustibles entraînera l'annulation de la garantie.



### AVERTISSEMENT

**LA COMBUSTION DE PAPIER COLORÉ, CARTON, SOLVANTS, DÉCHETS ET REBUTS OU LA MODIFICATION DU POËLE POUR AUGMENTER SA CAPACITÉ CALORIFIQUE POURRAIENT ENDOMMAGER LE POËLE ET PROVOQUER UN INCENDIE. N'UTILISEZ QUE DES COMBUSTIBLES APPROUVÉS ET NE SUIVEZ QUE CES DIRECTIVES D'UTILISATION.**



### AVERTISSEMENT

**N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU POËLE QUAND IL EST EN MARCHE.**



### AVERTISSEMENT

*Testé et approuvé pour être utilisé avec des granulés de bois **UNIQUEMENT**. L'utilisation d'autres types de combustibles entraînera l'annulation de la garantie.*

## H. Directives de démarrage rapide

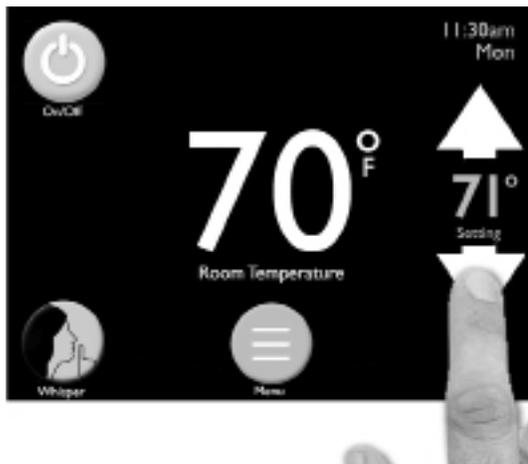


### Démarrage initial seulement

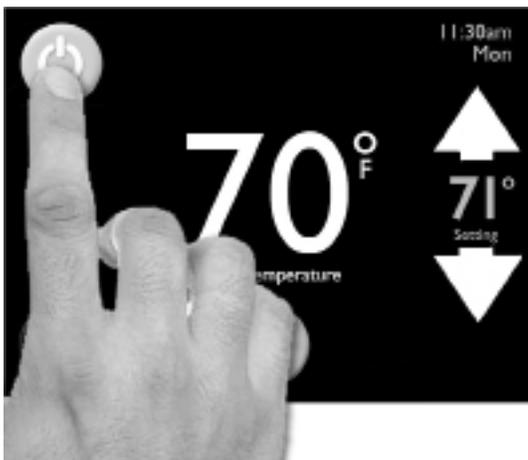
1. Choisir la langue.



2. Remplir la trémie de granulés.



3. Régler les flèches à la température désirée dans la pièce



4. Toucher l'icône Marche/Arrêt de l'alimentation.  
*Pour toutes les autres fonctions, se référer au Manuel des touches.*

## I. Questions souvent posées

Avec une installation, utilisation et maintenance correctes, votre insert fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage vous permettront de localiser et d'éliminer la panne.

**Pour toute information supplémentaire concernant le fonctionnement et le dépannage, veuillez communiquer avec votre revendeur. Pour localiser un concessionnaire, visitez [www.harmanstoves.com](http://www.harmanstoves.com)**

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Bruit métallique.	Le bruit est dû à l'expansion et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité de votre insert.
Dépôt de cendres blanches sur la vitre.	Cela est normal. Nettoyez la vitre avec un produit nettoyant non abrasif.
Accumulation de suie noire sur la vitre.	Accumulation excessive de cendres. Le réglage de chaleur bas produira davantage de cendres, et les réglages plus élevés moins de cendres. Plus l'insert fonctionne en position basse, plus la vitre doit être nettoyée fréquemment.
La vitre est sale.	Dépôt excessif de cendres. Le réglage de chaleur bas produira davantage de cendres, et les réglages plus élevés moins de cendres. Plus l'insert fonctionne en position basse, plus la vitre doit être nettoyée fréquemment.
Les flammes sont hautes avec des queues noires et semblent «paresseuses».	Le débit d'alimentation doit être diminué ou le pot de combustion nettoyé. Les échangeurs de chaleur ou le ventilateur de tirage doivent être nettoyés.
Démarrages produisant beaucoup de fumée ou apparition de petits nuages de fumée en provenance de l'écran d'air.	Le pot de combustion pourrait être encrassé, nettoyez-le.
Grosses flammes au démarrage.	Cela est normal. Les flammes diminueront une fois le feu bien établi.
Allumage manqué	S'assurer qu'il y a des granulés dans le pot de combustion. S'assurer que les trous autour du pot de combustion sont dégagés et au-dessus de l'allumeur. Voir Entretien du pot de combustion. S'assurer que l'allumeur s'échauffe, sinon le remplacer. *Pour le besoin de chauffage en cas d'urgence, voir les instructions d'allumage manuel.

## J. Affichage d'invites de nettoyage, de messages et d'erreurs

Votre tableau de commande EASY Touch communique avec vous en vous montrant les messages en haut au centre de la fenêtre d'accueil du tableau de commande EASY Touch. Si plus d'un message vous sont communiqués, ils se suivront l'un à la suite de l'autre jusqu'à ce que vous confirmiez leur contenu en effectuant la tâche. Ces messages comprennent:

<b>INVITES</b>	Gratter le pot de combustion et réinitialiser ici 
	Vider le cendrier et appuyer ici 
	Faire un nettoyage complet et réinitialiser 
<b>MESSAGES</b>	Si la trémie a été remplie, toucher ici 
	Avertissement de pile faible du capteur sans fil
	Utilisation du capteur de secours
<b>ERREURS</b>	Avertissement : Porte ouverte
	Avertissement : Couvercle de la trémie ouvert
	Erreur. Contrôler la quantité de combustible et réinitialiser 
	Signal de communication perdu Remplacer les piles du capteur sans fil
	Panne du capteur de retour d'air
	Panne d'allumage Corriger et réinitialiser 
	Panne de connexion Contrôle <==> Affichage
	Panne de la sonde de détection des gaz évacués
	Erreur de combustion 

À l'invite, gratter le pot de combustion. Pour réinitialiser, appuyez sur la coche.

À l'invite, vérifier et vider le cendrier si nécessaire. Appuyez sur la coche pour réinitialiser.

À l'invite, inspecter et effectuer un nettoyage complet. Appuyez sur la coche pour réinitialiser.

Si vous avez rempli la trémie, appuyez sur la coche. Si vous ne remplissez pas la trémie, le message s'évanouira dans 30 secondes.

Remplacez les deux piles «AA» du capteur à distance sans fil.

Si les piles du télécapteur à distance sans fil tombent à plat, le capteur de secours continuera de contrôler le chauffage de votre maison.

Pour poursuivre le chauffage, refermer la porte du cendrier et la porte avant.

Pour poursuivre le chauffage, refermer le couvercle de la trémie.

Remplissez la trémie de granulés. Appuyez sur la coche pour réinitialiser. Si vous ne remplissez pas la trémie, le message s'évanouira après 30 secondes. Ce message ne pourra être visible que si la fonction «Montrer les jauges de combustibles» est activée.

Les piles du télécapteur à distance sans fil ont expirées. Remplacez les deux piles «AA».

Le capteur de retour d'air est en panne. Appelez votre concessionnaire Harman.

L'allumage n'a pas réussi. Grattez le pot de combustion. Si le problème subsiste, appelez votre concessionnaire Harman.

Le tableau de commande ne communique plus avec le poêle. Appelez votre concessionnaire Harman.

Sonde de détection des gaz évacués (SDG) en panne. Nettoyez la sonde SDG. Si le problème subsiste, appelez votre concessionnaire Harman.

Nettoyage requis. Si le problème subsiste, appelez votre concessionnaire Harman.

## 2 Entretien et service

Lorsque adéquatement entretenu, votre poêle vous servira durant de nombreuses années sans ennuis. Pour répondre à vos questionnements concernant le la bonne façon d'utiliser votre appareil, d'en faire le dépannage et l'entretien, **communiquiez avec votre concessionnaire local**. Pour localiser un concessionnaire, visitez [www.harmanstoves.com](http://www.harmanstoves.com). Nous recommandons de faire une maintenance annuelle par un technicien de service qualifié.

### A. Procédures d'arrêt correctes

 <b>ATTENTION</b>	
	<p><b>Danger de choc électrique et de dégagement de fumées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Placez le bouton de commande de l'unité à la position Arrêt, laissez l'appareil se refroidir complètement; et le ventilateur de tirage doit être hors tension. Débranchez le poêle avant de le réparer.</li> <li>De la fumée peut se propager dans la pièce si le poêle n'est pas entièrement refroidi quand vous le débranchez.</li> <li>Il existe un danger de choc électrique si le poêle n'est pas débranché avant sa réparation.</li> </ul>

Suivez les instructions détaillées de chaque étape du tableau ci-dessous.

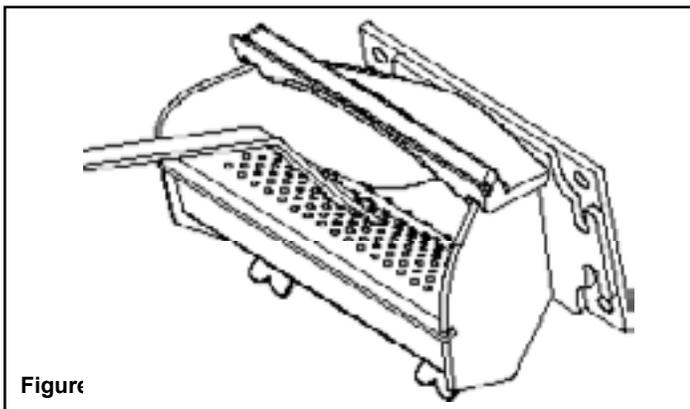
### B. Tableau de maintenance simplifié

Nettoyage ou inspection	Fréquence		Une fois par jour	Une fois par semaine	Une fois par mois	Une fois par an
Bac à cendres	Après chaque cinq sacs de combustible, selon le type de combustible ou de l'accumulation de cendres.	OU		X		
Nettoyage de la boîte à feu	Après chaque cinq sacs de combustible ou plus fréquemment, selon le type de combustible ou de l'accumulation de cendres.	OU		X		
Échangeur de chaleur	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible	OU			X	
Ventilateur de tirage (échappement)	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU				X
Ventilateur de distribution	Après 25 sacs ou plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU			X	
Inspection du joint de la porte	Avant la saison de chauffage	OU				X
Chemin d'échappement	Plus souvent, selon l'accumulation de cendres.	OU				X
Boîte à feu - préparation de la saison sans chauffage	À la fin de la saison de chauffage	OU				X
Pot de combustion - combustion de granulés - bois dur	Tous les 3 sacs	OU	X			
Pot de combustion - combustion de granulés - bois mou	Tous les 5 sacs	OU	X			
Vitre	Quand il est difficile de voir le pot de combustion.	OU		X		
Trémie et son joint de couvercle	Après chaque 50 sacs de combustible ou lors d'un changement de type de combustible	OU			X	
Système d'évacuation des gaz	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU				X

### AVIS

Le type de combustible utilisé dictera la fréquence à laquelle vous devrez nettoyer le pot de combustion du poêle. Nettoyez plus souvent si l'accumulation de cendres est importante avec l'intervalle recommandé ou si de la suie sort de la cheminée. **Si vous ne nettoyez pas régulièrement votre appareil, la garantie sera annulée.**

## C. Entretien du pot de combustion



Figure

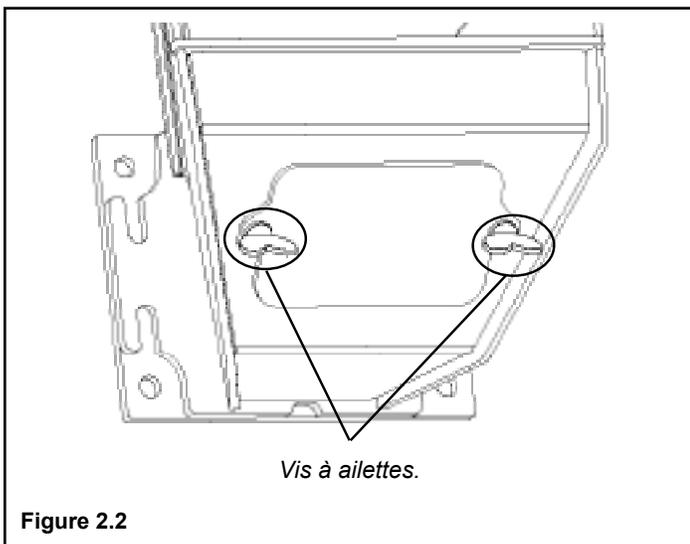


Figure 2.2

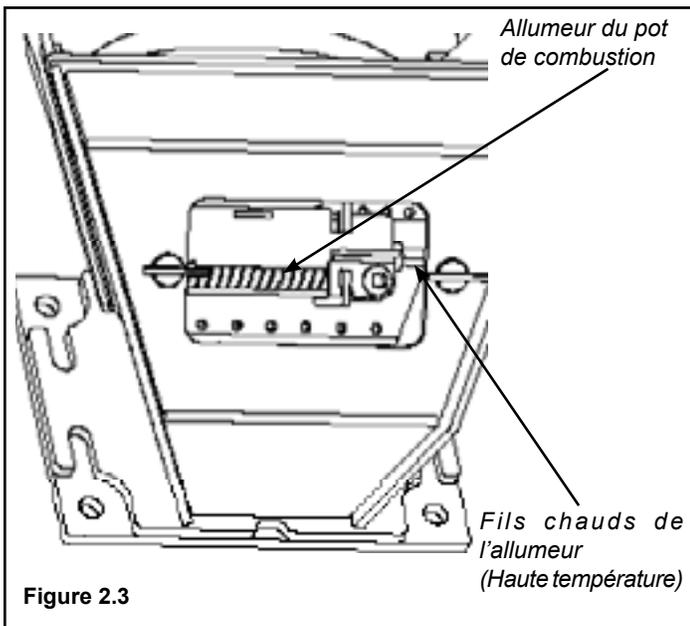


Figure 2.3

Vue de dessous par l'ouverture du bac à cendres

Nettoyez le pot de combustion chaque fois que vous ajoutez du combustible. **(Au minimum une fois par semaine)**

- Grattez la grille du haut et les côtés du pot de combustion jusqu'au tube de tარიère en bas (Figure 2.1). Il n'est pas nécessaire de le vider complètement. Toutes les matières en excès seront poussées hors du pot lors de la prochaine utilisation.
- Après que le feu sera éteint et que le pot de combustion aura refroidi, dégagez toute accumulation qui pourrait se trouver dans les trous du brûleur du pot de combustion à l'aide de la clé Allen fournie. Enfoncez simplement la clé Allen dans chaque trou en vous assurant qu'il soit libre de tout blocage, mais prenez garde de ne pas endommager l'élément d'allumage.

**Une fois par mois ou après le brûlage d'une tonne de combustible:**

- Desserrez les 2 vis à oreilles à serrage à main situées aux coins inférieurs avant du pot de combustion. Figure 2.2
- Enlevez le couvercle de nettoyage pour ouvrir la chambre de nettoyage inférieure. Figure 2.3

**⚠ DANGER**

**Débranchez l'alimentation électrique du poêle avant d'enlever le couvercle.**

- Nettoyez les dépôts de cendres qui se sont accumulés à l'intérieur de la chambre. Utilisez le grattoir pour tapoter sur le bord avant supérieur du pot de combustion. Cela facilite la chute des dépôts de cendres, détachés lors du grattage, à travers les trous. Cela permet aussi d'éliminer la calamine de l'allumeur.

### Figure 2.3

L'allumeur peut être démonté pour entretien par l'intermédiaire des connecteurs de fils mâles/femelles isolés. Ces connexions entre les conducteurs chauds (fils à l'intérieur du pot de combustion) et les conducteurs froids (fils provenant de la carte de commande) sont toujours dirigées vers l'intérieur et vers l'arrière du corps du système d'alimentation **(pas enroulées à l'intérieur du pot de combustion)**.

Il est très important que ces connexions soient faites à l'intérieur et à l'arrière du corps du système d'alimentation. De même, le fil supplémentaire de la boucle d'entretien des fils de l'allumeur peut être extrait par l'arrière du système d'alimentation et attaché de manière à ce qu'il ne soit pas abîmé par les pièces mobiles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Lors du nettoyage du pot de combustion nettoyez la chambre. N'abîmez pas les fils chauds de l'allumeur.**

**Remarque: Les connexions entre les conducteurs chauds et froids doivent toujours être passées à l'arrière du corps du système d'alimentation avant la mise en fonctionnement.**

## D. Chambre du ventilateur de combustion

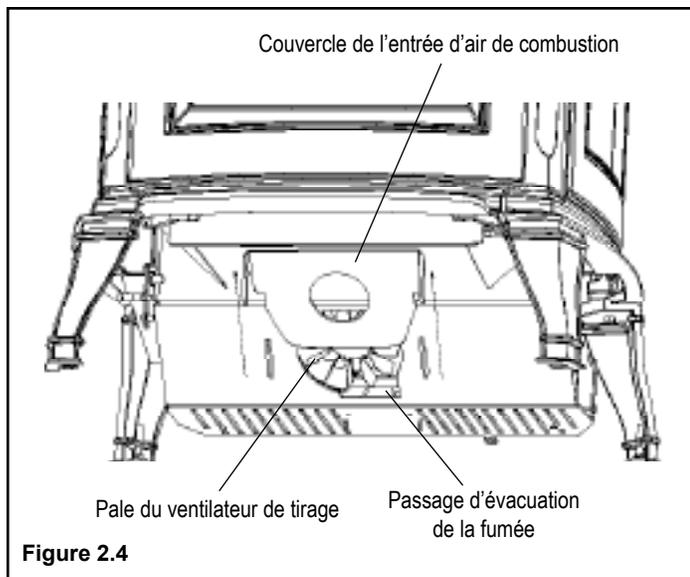
### Nettoyage mensuel - suite:

Le couvercle d'entrée d'air du pot de combustion situé derrière le cendrier doit être déposé pour bien nettoyer les pales du ventilateur de tirage. Figure 2.4.

- Déposez le couvercle d'entrée d'air au pot de combustion en le tirant vers le haut. Ceci permettra d'accéder aux pales du ventilateur de tirage et au chemin de l'échappement. Figure 2.4.
- À l'aide du pinceau fourni, nettoyez toute cendre volante ou débris accumulés autour des pales du ventilateur de tirage.
- Nettoyez le passage d'évacuation de la fumée.

**REMARQUE: Le capteur SDG est situé juste au bord intérieur du passage d'évacuation de la fumée. Prenez garde de ne pas endommager le capteur SDG lors du nettoyage du passage.**

- Après le nettoyage, remettez en place le couvercle d'entrée d'air au pot de combustion et le cendrier.



## E. Entretien de la vitre

Le verre utilisé sur le poêle est fabriqué selon des normes exactes afin de résister à la chaleur élevée du feu. Toutefois, comme tous les verres, il doit être traité avec soin et bon sens. Ne malmenez jamais la vitre en claquant la porte ou en la cognant avec un objet lourd. Si le verre est cassé ou endommagé, vous devez le remplacer avant d'utiliser de nouveau le poêle.

### Vitre - Nettoyage

Il sera nécessaire de nettoyer la vitre des accumulations de cendres. En effet, les dépôts de cendres peuvent à la longue attaquer la vitre en raison de leur acidité. Ne nettoyez jamais la vitre alors qu'elle est encore chaude, et n'utilisez pas de produits abrasifs. Lavez la surface à l'eau froide et rincez-la minutieusement. Vous pouvez éventuellement utiliser un produit de nettoyage non abrasif spécialement conçu pour les vitres de poêle. Quel que soit le cas, séchez bien la vitre avant de rallumer le poêle.

### Vitre - Remplacement

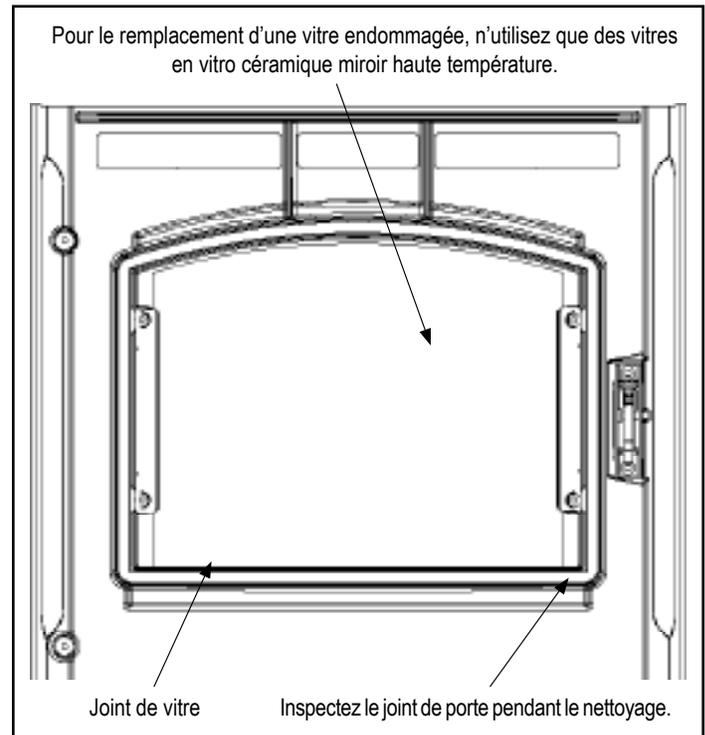
Si la vitre du poêle est fissurée ou brisée, vous devrez la remplacer avant d'utiliser le poêle. Enlevez les pièces avec précaution. Ne remplacez la vitre qu'avec une vitre de rechange Harman®, n'utilisez pas d'autres pièces de rechange.

### Vitre - Remplacement (suite)

Retirez délicatement la vitre endommagée, le joint et les pinces de fixation (mettez-les de côté).

Placez le joint autocollant de ¼ po (6,4 mm) sur le pourtour de la face avant de la vitre. Posez la vitre et le joint délicatement sur la porte. Installez les pinces de fixation et serrez les boulons.

Assurez-vous de garder la porte du poêle et celle du cendrier fermées et que leurs joints sont gardés propres et en bonne condition.



## F. Boîte à feu

### Nettoyage annuel:

Retirez l'accumulation de carbone et de cendres volantes des surfaces lisses des échangeurs de chaleur ainsi que des autres surfaces à l'intérieur de la boîte à feu. Figure 2.7.

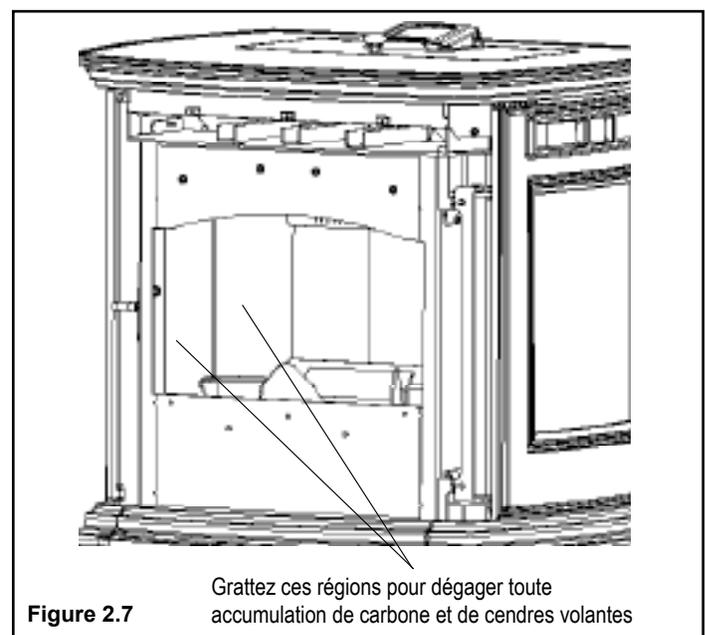


Figure 2.7

# 3 Matière de référence

---

## A. Pièces de rechange

**BROUILLON**

**BROUILLON**

**BROUILLON**

**BROUILLON**

**BROUILLON**

## B. Garantie limitée à vie

### Hearth & Home Technologies GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

#### **COUVERTURE DE LA GARANTIE :**

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

#### **PÉRIODE DE GARANTIE :**

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

## **B. Garantie limitée à vie (suite)**

### **CONDITIONS DE LA GARANTIE :**

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

### **EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :**

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

### **CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :**

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

### **RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :**

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

## C. Perte d'alimentation

Minimisation de l'émission de fumée pendant une panne de courant au moyen de batteries de secours

Harman® recommande vivement d'installer une batterie de secours pour minimiser la propagation de fumée dans la pièce en cas de panne de courant.

Votre appareil de chauffage à granulés/biomasse utilise un ventilateur de tirage pour éliminer la fumée. Une panne de courant entraînera l'arrêt du ventilateur de tirage. De la fumée peut alors pénétrer dans la pièce. La verticalité du conduit de fumée peut fournir un tirage naturel. Mais cela n'empêche pas forcément les fuites de fumée.

Harman® offre deux types de batteries de secours approuvées en option pour votre poêle:

**Alimentation sans coupure (ASC)** Vous pouvez vous procurer des alimentations à accumulateurs de secours sur le Web ou dans les magasins de matériel informatique ou matériel de bureau. Vous pouvez brancher votre poêle Harman® directement dans un ASC approuvé par Harman®:

- Les alimentations APC (American Power Conversion) modèle #BE750G et TripLite INTERNET750U ont été testées et approuvées. Les autres marques ou modèles risquent de ne pas être compatibles.

En cas de panne de courant, une UPS entièrement chargée continuera à alimenter le ventilateur de tirage qui ne s'arrêtera que lorsque les conditions le permettront. Votre poêle mettra le ventilateur de tirage en marche toutes les quelques secondes pour expulser la fumée jusqu'à ce que le feu soit éteint. **REMARQUE: L'UPS ne peut être utilisée que pour un arrêt sûr. Elle n'est pas conçue pour un fonctionnement continu en situation normale.**

- L'alimentation de secours Surefire 512 de Harman est connectée à un accumulateur à décharge poussée de 12 V qui permettra à votre poêle de fonctionner jusqu'à huit (8) heures. Il est doté d'un circuit de charge d'entretien qui maintient la batterie chargée quand le poêle est sous tension. **REMARQUE:** Si la panne de courant est trop longue pour la capacité de charge de la batterie des fuites de fumée peuvent se produire, à moins que votre poêle ait pu être arrêté en toute sécurité.

Votre poêle détecte le rétablissement de l'alimentation électrique. Ce qui se produit ensuite dépend de la température de la sonde ESP et de la présence ou non d'un allumage automatique:

- **En mode «Automatique»**, les unités réagiront à la température de consigne et à la sonde ESP, et se remettront en marche normale.
- En mode d'attente «Idle», ou si les unités n'ont pas d'allumeur automatique:
  - Si la sonde ESP est froide, le poêle reste arrêté.
  - Si le feu s'est éteint et que la sonde SDG est encore chaude, le dispositif d'alimentation peut redémarrer le poêle. Comme le feu est éteint, la température de la sonde SDG n'augmentera pas. L'unité s'arrête, et le témoin d'état clignote six fois. (Voir les codes d'erreur de la sonde SDG.)
  - Si le feu continue à brûler, le poêle se remet en marche normalement.

Contactez votre concessionnaire si vous avez des questions de compatibilité entre votre UPS et votre poêle.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez que des alimentations de secours à batterie approuvées par Harman®. Les autres produits risquent de ne pas fonctionner convenablement, de créer des situations dangereuses ou d'endommager votre poêle.



### ATTENTION

Les portes du poêle et le couvercle de la trémie doivent rester fermés pendant le fonctionnement et les pannes de courant pour minimiser le risque de refoulement de fumée ou de retour de flamme.

## D. Allumage manuel d'urgence

Les poêles et unités pour insertion de foyer à granulés de Harman® devraient être allumés par leur système d'allumage automatique. Cette méthode est la plus fiable et la plus sécuritaire pour allumer l'appareil. Pour l'éventualité dans laquelle l'allumeur automatique ne fonctionne pas, la méthode ci-dessous peut être utilisée pour allumer le poêle ou unité d'insertion manuellement en mode «Constant Burn» (consommation constante). L'allumage manuel est réservé aux situations d'urgence seulement, et l'allumeur devra être réparé ou remplacé aussitôt que pratiquement possible.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez que des produits d'allumage élaborés pour les poêles et unités à insertion à granulés tels que les copeaux de bois enduits de cire, et les gelées et blocs d'allumage pour granulés. L'utilisation de tout autre type de produit d'allumage est interdit.

Pour éviter des blessures graves voire la mort, lire et suivre les avertissements et instructions d'utilisation du fabricant. L'utilisation de produit d'allumage est seulement permis pour les démarrages à froid.

N'essayez jamais d'allumer manuellement un poêle ou unité d'insertion qui a récemment fonctionné et dont la température n'est pas revenue à la température de la pièce. Si un allumage automatique a été tenté, s'assurer d'allouer au moins 30 minutes de refroidissement de l'appareil entre les essais.

S'assurer également que l'appareil est en mode «Igniter disabled» (allumeur désactivé).

Après avoir pris toutes les précautions, suivre les étapes suivantes:

1. Au tableau de commande, toucher l'icône de sélection de mode de combustion et puis choisir «Constant Burn».
2. Toucher la flèche de retour et toucher l'icône de l'allumeur pour sélectionner «Manual» comme méthode d'allumage. Toucher l'icône d'accueil pour revenir au menu principal.
3. Remplir seulement de moitié le pot de combustion de granulés. (ne pas trop remplir).
4. Ajouter le démarreur d'allumage de granulés en suivant les instructions du fabricant.
5. Allumer le démarreur d'allumage de granulés avec une allumette et refermer la porte, toucher l'icône de marche/arrêt de l'écran d'accueil. Le fonctionnement normal commence dès que le feu atteint la température appropriée.

## E. Dépannage

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Le poêle ne s'alimente pas de granulés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de combustible dans la trémie.</li> <li>• Le tirage du foyer est peut être trop faible pour que l'interrupteur de détection du circuit d'alimentation puisse fonctionner. <b>Vérifiez que les portes sont bien fermées</b> et que les joints des portes ou du couvercle de la trémie sont présents et en bon état.</li> <li>• Obstruction dans la trémie ou le système d'alimentation. Enlevez la totalité du combustible et effectuez une inspection visuelle. Éliminez l'obstruction.</li> <li>• Panne du moteur d'alimentation.</li> </ul>
Granulés partiellement brûlés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débit d'alimentation trop élevé.</li> <li>• Mélange air-combustible pauvre (vérifiez le couvercle de nettoyage du pot de combustion et l'admission d'air).</li> <li>• Le pot de combustion devrait possiblement être nettoyé.</li> <li>• Combinaison de tout ce qui précède.</li> </ul>
Odeur de fumée	Étanchéifiez les joints du conduit de fumée et du raccordement au poêle avec de la silicone. Le conduit d'évacuation des gaz est le seul composant du système en surpression.
Le feu s'est éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de combustible dans la trémie.</li> <li>• Le tirage est trop faible ou le carneau est bouché.</li> <li>• Quelque chose entrave l'arrivée du combustible.</li> <li>• Le couvercle de la trémie n'est pas bien fermé.</li> <li>• Panne du moteur d'alimentation ou du ventilateur de tirage.</li> </ul>
De la fumée s'échappe du conduit de fumée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le rapport air-combustible est trop riche.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Débit d'alimentation trop élevé.</li> <li>- Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.</li> </ul> </li> </ul>
Faible puissance calorifique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débit d'alimentation trop faible.</li> <li>• Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.</li> <li>• Granulés mouillés ou de mauvaise qualité.</li> <li>• Combinaison de 1 et 2.</li> </ul>



## F. Coordonnées de contact

**HARMAN**<sup>®</sup>  
Une marque de  
**Hearth & Home Technologies**  
352 Mountain House Road, Halifax, PA 17032 U.S.A.  
[www.harmanstoves.com](http://www.harmanstoves.com)

Pour toute question ou préoccupation veuillez communiquer avec votre concessionnaire Harman<sup>®</sup>.  
Pour localiser le concessionnaire Harman<sup>®</sup> le plus proche, visitez [www.harmanstoves.com](http://www.harmanstoves.com).

### - REMARQUES -

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### AVIS



- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.

#### NE PAS JETER CE MANUEL

- Lire, comprendre et suivre ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.

- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.



*Imprimé aux États-Unis d'Amérique*